

MAI VILÁG

Ára 2 lej

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Strada Minorilor (v. Minorita-
ucca 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
félre 300 lej, negyedévre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Politikai boszúból meg- gyilkolt egy szenátort egy bazargic-i rendőrtiszt

(Bukarest.) Rémes politikai vér-
bosszúról érkezett hír a dobrudzsai
Bazargic városból. Jon Patoni rend-
őrtiszt, a bejelentőhivatal főnöke,
revolverlövésekkel megölte Cristu
Stefanow bolgár nemzetiségű nem-

zeti-parasztpárti szenátort. A gyil-
kosság oka politikai vérbosszu.
Ugyanis két nappal ezelőtt bolgár
komitácik megölték egy román
rendőrőrmestert és a rendőrtiszt,
aki a bolgárokon bosszút akart állni,

megölte a bolgár nemzetiségű sze-
nátort. A gyilkosság Dobrudza bol-
gár lakossága körében óriási izgal-
mat keltett. A hatóságok erőlyes
intézkedéseket tettek a rend fenn-
tartására.

A boletta nem volt elég a pékek
tönkretételéhez, mert most már a
monopol is igyekszik a pékeket
tönkretenni. Eddig a kenyérbélye-
get a főzsdék árusították és a pék,
ha volt pénze egy kemence ke-
nyérhez való bélyegre, hát vásárolt
bélyeget és hozzakezdett a sütés-
hez. Mintán a napi bélyegszükség-
letre sohasem volt egyszerre ele-
gendő pénz, naponta többször vet-
ték a bélyeget. Most ezt lehetet-
lenné tette a monopol. A monopol

**elrendelte, hogy a trafi-
koknak ne adjanak többé
kenyérbélyeget és a pé-
kek a bélyegeket a mo-
nopoltól szerezzék be he-
tenként kétszer, mert a
monopol másképen nem
ad bélyeget.**

A pékeket ez a lehetetlen intézke-
dés teljesen tönkreteszi. Ugyanis,
nemhogy arra lenne pénzük a pé-
keknek, hogy egyszerre 3 és fél-
napra vásároljanak kenyérbélyeget,
de arra sincs pénzük, hogy egy
napra való lisztet vegyenek. A mo-
nopolnak ez az intézkedése arra
kényszeríti a pékeket, hogy vagy
szüntessék be az iparukat, vagy ne
tegyenek bélyeget a kenyérre, ami
végeredményben szintén az iparuk
beszüntetését eredményezné.

A kenyérbélyeg

nem volt elég csapás
és ezért a monopol is
közbelépett, hogy a pé-
keket tönkretegye

A bolettás házi kenyér drágább mint a pék kenyér

(Kolozsvár.) Hirt adott néhány
nappal ezelőtt a Mai Világ arról a
kormányrendeletéről, amely úgy in-
tézkedik, hogy a jövőben a házi-
készítményű kenyeret is felül kell
bélyegezni, ha azt a pékségben süt-
tetik. Már akkor rámutattunk arra,
hogy

mégis csak 5 lejben maxi-
málták.

Ez egyrészt bizonyítéka annak,
hogy a pékek csak jelentékeny rá-

fizetéssel tudják előállítani a ke-
nyeret, másrészt pedig azt is iga-
zolja, hogy a lakosságot is jelen-
tékenyen megterheli a boletta.

Öt napja nincs hír a Nautilusról

(London.) A Nautilus rádiójával
az összeköttetés augusztus 30. óta
megszakadt. A bergeni adóálló-
más hiába adja hívó jeleit, mert a
búvárhajó nem válaszol. Ma egész

nap hívni fogják. Azt hiszik, hogy
Nautilus a jég alá merült és ezzel
rádióadóállomásának akció rádiusza
lecsökkent.

Kolozsváriak halálos autó- szerencsétlensége Szilágy- megyében

(Kolozsvár.) Halálos végű szeren-
csétlenség történt a szilágymegyei
Mocsolya községben, amelynek ál-
dozata Veres Ilona 45 éves kolozs-
vári uriaszony. A 643-as kolozsvári
autókamion, amely Juhász József
kereskedő tulajdonát képezi, Mayer
Gábor sofőr vezetése alatt Szilágy-
megyébe indult. Mocsolya község

határában az autókamion nekiment
egy útszéli fának s teljesen össze-
tört. Veres Ilona kiesett a gépjár-
műből és fején, valamint a mellén
szennvedett súlyos sérüléseket. Élet-
veszélyes állapotban kórházba szül-
litották, ahol rövid szenvedés után
meghalt. A sofőrt letartóztatták.

Pénzügyi bajok miatt borult fel a német-osztrák vámegyezmény

(Genf.) Curtius és Schober több
izben folytattak megbeszélést Fran-
cois Poncet-val és Massigli-val, a
francia népszövetségi delegáció ve-
zetőivel. Ugy tudják, hogy Curtius
és Schober az Európa bizottság csü-
törtöki ülésén megteszik a német-
osztrák vámuunió ügyében általános
érdeklődéssel várt nyilatkozatukat.
Diplomáciai körökben elterjedt hi-

rek szerint a két államférfi hangoz-
tatni fogja azt a reményét, hogy
szorosabb európai gazdasági össze-
fogás korszaka fog most követ-
kezni s e reményben Németország
és Ausztria ideiglenesen elállanak
a vámegyezmény tervétől, amely
ezidőszoriat elsősorban Ausztria
pénzügyi nehézségei miatt nem
válthatik valóra.

Kolozsvári urilány és katonalízt súlyos autóbalesete a Feleki-úton

(Kolozsvár.) Tegnap délután a Fe-
leki úton, a hírhedt Döglesztő-
tőnél borzalmas autószerencsétlen-
ség történt. Babescu hadnagy, egy
23 éves, bukaresti születésű, 83-ik
ezredbeli tiszt Cosma Sandri kis-
asszonnyal, Cosma volt sziguranca
főnök fiatal leányával autókirándu-
lásra ment. Délután 6 óra tájban,
midőn visszafelé jöttek a kirándu-
lásról, a feleki lejtőn, a Döglesztő
felső kanyaránál a gép megszaladt,
az országról letért és irtózatos
erővel nekiment egy fának.

A gép teljesen összetört, Babescu
hadnagy jobb mellkasa beszakadt,
több oldalborda betört, Cosma
Sandri pedig súlyos koponyaalapi
törést szenvedett, lába és karja
eltört.

Az autó roncsai alól alig lehetett
az eszméletlen áldozatokat kivenni.
Mindkettőjüket a sebészeti klinikára
szállították be. Az orvosok megál-
lapították, hogy mindkét sebesülés
életveszélyes.

Négymillió dollárt sikkasz-
tott. A chicagói Continental Illi-
novics Banc and Trust Companie
egyik főtisztviselője négymillió dol-
lárt sikkasztott.

Capunk mai száma 6 oldal, ára 2 Lei

SZINHAZ

Bérletkötés a Magyar Színházban

Harmadik napja folyik a bérletkötés a magyar színház irodájában, egyre erősödő érdeklődés mellett. Ugy a tavalyi, mint a két év előtti bérletkötés tömegesen jelentkeznek, hogy volt bérlet helyeiket biztosítsák maguknak.

Az elmúlt 3 nap eredményéből már is megállapítható, hogy a bérletkötés száma úgy látszik kétszeresére fog emelkedni. Kellemes meglepetésszerűen szolgál a rendkívül olcsó bérletár, amely még a mai nehéz gazdasági viszonyok mellett is mindenkinek megengedi, hogy egy helyet biztosítson magának a színházban. A tavalyi és két év előtti bérletkötés helyeit szept. 10-ig tartja fenn az igazgatóság. 11-től kezdve már aztán az új jelentkezőket is ki fogja elégíteni az igazgatóság.

Bérelni az első emeleti igazgatói irodában lehet, reggel 9-től 1 óráig és délután 3 óráig este 9 óráig.

Menesztik Magyarországon a politikai államtitkárokat

(Budapest.) A politikai államtitkárok felmentése megjelent a hivatalos lapban.

Szombaton vizsgázik Mihai vajda

Mihai vajda szombaton délután fog Sinaiban iskolai vizsgát tenni Saxu inspector, Ionescu tanító és a sinaiai polgármester, mint iskola-vezető elnök előtt.

Primăria Municipiului, Cluj.

Nr. 16414—1931.

Árlejtési hirdetmény

(Magyar fordítás)

Ezennel közzétettük, hogy Kolozsvár tanácsánál az árlejtési bizottság előtt 1931. szeptember hó 17-én délelőtt 11 órakor nyilvános árlejtést tartunk, amelynek tárgya a Str. Minerva (Schütz János-u.) és Str. Londrei (Hosszu u.) aszfaltozási munkálataira 160.000 azaz egy százhatvanezer lei értékben.

Az árlejtésen csak iparigazgatványval rendelkező vállalkozók vehetnek részt.

Az ajánlatokat zárt és lepecsételt borítékban kell átnyújtani, ezzel egyidejűleg az előirányzat 5 százaléka készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban óvadékként letétbe helyezendő.

Az előirányzat, az árlejtési feltételek és részletes tervek a műszaki hivatal irodájában (Str. Cogălniceanu 4 szám alatt) tekinthetők meg.

Cluj, 1931 augusztus 26.

Președintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj

Vérbefulladt a wismari városi tanács ülése

(Berlin.) A mecklenburg-schwerini Wismar városi képviselő testületének ülésén nemzeti szocialisták és kommunisták között verekezés tört ki, melynek a rendőri karhatalom felvonultatása és közbeavatkozása vetett véget. A közgyűlési termet a karhatalom kiürítette.

A rajna-vesztfáliai Lüdenscheid-ban kommunisták, nemzeti szocialisták és a Reichsbannerek között utcai verekedések voltak. A rendőrséget a karhatalom gumibotokkal verték szét. Az összeütközések több súlyos sebesültjét kórházba kellett szállítani.

A Iorga által börtönnel fenyegetett magyar sajtót vette védelmébe az Adeverul

Az Adeverul hosszabb kommentárral kíséri Iorga vezércikkét, amely tegnap a Neamul Romănesc-ben az erdélyi magyar sajtó ellen megjelent. A lap tiltakozik az ellen, hogy a sajtó egy részével szemben megkülönböztetett módon járjanak el és azt fenyegetessék. Az egész sajtó a sajtószabadság mellett áll és nem lehet csak annak egyes organumait

börtönnel fenyegetni, mert amugyis kilátszik a lóláb, hogy ez a fenyegetés mindenkinek szól, aki a kormány ellen mer írni. A lap kihangsúlyozza azt is, hogy a régi magyar elnyomó rezsimmel szemben a román sajtónak ez az őszinte és a sajtószabadság elveinek tiszteletlen felépülő álláspontja.

Működnek a kolozsvári tolvajok és betörők

(Kolozsvár.) A kolozsvári betörők és tolvajok megkezdték az őszi szezont és szorgalmasan dolgoznak. Ezt bizonyítja az a négy feljelentés, amely tegnap érkezett be a rendőrséghez.

Brig Dávid Ferdinánd-ut 52. sz. lakására betörők hatoltak be és 20 ezer lej értékű holmit zsákmányoltak.

Marcu Nastazia Zorilor utcai 10. szám alatti lakostól besurranó tolvajok 3 ezer lej értékű fehérneműt vittek el.

Friedrich Károly Hosszu-utca 11. szám alatti lakosnál betörték és 8 ezer lej értékű holmit zsákmányoltak a tolvajok.

Strauch József Hegyalatti-utca 27. szám alatti lakos zsebmeteszőke áldozata lett. A zsebéből az ügyes zsebvágók kihúzták a pénztárcáját, amelyben 1000 lej és számos okmány volt.

Tuffli Richárdot át-helyezték Kolozsvárról

(Kolozsvár.) Tuffli Richard kolozsvári volt alpolgármester, a Sfatul Negustoresc elnöke, jelentékeny szerepet játszik évek óta Kolozsvár közéletében.

Tuffli, aki néhány évvel ezelőtt a Regálból került Kolozsvárra, rövid időn belül a kolozsvári kereskedőársadalom vezetője lett, majd az alpolgármesteri székbe is beült. Tuffli időközben a kolozsvári kereskedelmi iskola tanára is volt és most, mint a Monitorul Oficial 202. száma közli, a közoktatásügyi minisztérium 118.354. számú rendelkezéssel, a teciui kereskedelmi iskolába helyezték át tanárnak. Tekintve, hogy Tuffli Kolozsváron többszörös háztulajdonos és elég szépszámu milliói vannak, nem tartjuk valószínűnek, hogy eleget fog tenni Jorga áthelyezési rendeletének és a teciui tanári katedra helyett, minden valószínűség szerint a Kolozsváron maradáshoz fogja válsztani.

Intézeti paplanok, matrácok, takarók
legolcsóbb forrása a
„Paplan-Áruház”
Cluj, Bolyai-utca 2.

Hölgyek öröme

FODOR-SALON

(Cluj, Calea Victoriei 2.)

új, örökhullámosító haj-
ondolációs módszere

Égetés kizárva!

Tartam: 6 hónap!

Megtakarítás: ötven százalék!

Megérkezett a

Tekei szűz Leányka bor
a Korona Szálloda és Vendéglőbe

ahol a felfedezett világhírű
cigányprimás László Jenő
és énekes zenekara hangver-
senyez minden este

Nem dumping,
hanem
a racionalizált termelés
csodája:

Egy komplett
férfiöltönyt szövet teljes
hozzávalóval

Lei 550:

Egy komplett
férfi felöltő szövet
teljes hozzávalóval

Lei 650:

RIGÓ
LAJOS

posztónagyáruházában

CLUJ,
Piata Unirii 5.

Megérkeztek az őszi
és téli férfi és női
divatujdonságok

Szabóiparosok
legolcsóbb bevásárlási
forrása

Corsó filmszínház

Szerdán és csütörtökön szerelési munkák miatt zárva

Pénteken premier:

Tabu?

Edison

Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház

2 hangos szennáció egyszerre, 22 felv.

I. Dinámit

Mindvégig roppant izgalmas dráma
Fősz.: Konrad Nagel, Kaj Johnson,
Julia Faye, Charles Bickford

II. A tenger réme

Élet-halálharc a Keleti-óceán trópusi szigetén egy leány szerelméért
Fősz.: Raquel Torres, Nils Asther

Carmen mozgó

2 szennáció, 21 felvonásban

I. Abdul Hassan

10 felvonásos kalandor dráma
fősz.: Tom Mix

II. Az örökös szerelem

drama 10 felvonásban
fősz.: John Barrymore, Camilla Horn

Select mozgó

Az ezred réme

2 órai nevetés. A szezon legjobb vigjátéka

Fősz.: Felix Bressart, Curt Vespermann, Fritz Spira

Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9

**Nagy választék
mindenféle női,
féfi és gyermek-
harisnyákban**

Az iskolai szezon kezdeté!!!
Rottmann és Nagy
(volt „Gobella”)
Cluj, Calea Reg. Ferdinand 11/a
Bevásárlás „TAKARÉKOSÁG”-i könyveskére is.

**Kézimunkák,
rövidáruk, csip-
kék óriási nagy
választékban**

Oszlopos taggal erősödött a szamosujvári „irredentatábor”

A Spárta sportklub és elnöke is irredenta és kommunista vád alá kerültek
A Spárta diszelnöke dr. Hosszu Gyula görögkatholikus püspök,
elnöke pedig Onufiu rendőrfőkapitány

(Szamosujvár.) A derék névtelen honmentő, aki irredenta rémképlátásokkal igyekszik munkát adni Szamosujváron a hatóságoknak, úgy látszik, keveselte azt a le nem becslhető eredményt, mely tevékenységéből nyoman

egyes városi polgárok vexálása formájában jelentkezett

és sokkal nagyobb arányú akcióba kezdett. Nem kisebb személyt jelentett fel közvetve irredenta és kommunista fondorlatokért, mint magát

Onufiu Aurél szamosujvári rendőrfőkapitányt.

Azt állítja a vádaskodás, hogy

„állami tisztviselő léte a Spártának, ennek az irredenta és kommunista egyesületnek az ügyvezető elnöke”,

egy olyan egyesületnek az élén áll tehát, melynek tagjai és játékosai túlnyomórészt magyarul beszélnek, budapesti futbalcsapatokat kitüntető vendégszeretettel fogadnak, ünneplésben részesítenek s amellet

a közeljövőre tervezett sportünnepélyt ilyen plakátokkal reklámozák: „Vajjon mi lesz szeptember 6-án?”

Köztudomású dolog pedig, hogy erre a dátumra van tervezve világszerte a kommunista tüntetés.

Igy filozofál a feljelentő s természetesen örövend lépésének első eredményén, mely abban nyilvánul meg, hogy

Onufiu Aurél rendőrfőkapitány lemondott a Spárta elnöki tisztéről.

**Biciklire való
Világított számtáblák**

olesón beszerezhetők az
Autointermediator
cégnél, Calea Victoriei 36.

Díjtalan felvilágosítás.
A szükséges iratokat kívánatra beszerezük!!

Szamosujvár józan gondolkodású polgársága körében azonban nemzeti különbségre való tekintet nélkül

általános megbotránkozást keltett ez az aknamunka, mely gyermekesen naiv és neveléses

vádpontjaival azt eredményezi, hogy a Spárta, mely épen Onufiu rendőrfőkapitány agilis és fáradságot nem ismerő tevékenysége folytán országos viszonylatban is jó nevet szerzett, most a vádaskodások következtében valószínűleg visszaesik. Mert nevelésesnek tűnik fel minden egyes vádbeli állítás akkor,

midőn köztudomású, hogy

a Spárta sportklub diszelnöke maga dr. Hosszu Gyula görögkatholikus püspök, vezetésége sorában pedig tulsulyban a helyi román intelligencia vesz részt, futbalcsapatának 11 játékosa közül 9 román.

Egy ilyen egyesületet irredentának nevezni, csak üldözési mániában szenvedő egyén képes.

Reméljük, hogy az illetékes körök ezúttal a dolgok mélyére néznek s alapos leckét adnak a jellemtelen, vagy bolond vádaskodónak. (f.—f.)

Rendkívüli ülősszakra hívják össze a parlamentet

A Lupta szerint kormánykörökben arról beszélnek, hogy a parlamentet közelebből már szeptember 10-ére rendkívüli ülősszakra hívják össze, a mely a legsürgősebb törvényjavas-

latokat, a költségvetés egyensúlyával kapcsolatos törvényes intézkedéseket, továbbá a szesz és cukor-monopóliumról szóló javaslatokat intézné el.

Csendőrök verték szét a letartóztatott nemzeti-parasztpárti képviselő mellett tüntető parasztokat

A tárgyi törvényszék ma tárgyalta Cézár Spineanu volt nemzeti parasztpárti képviselőnek letartóztatása ellen beadott felebbezését. Több tanút hallgattak ki, akik kijelentették, hogy nem is ismerik Spineanút. Spineanút a törvényszék szabadlábra helyezte, de a vizsgáló-

bíró negyedóra múlva ismét beidézte és letartóztatta.

A tárgyalás ideje alatt a törvényszék épülete előtt nagyszámu parasztság gyűlt össze, amely hatalmas tüntetést rendezett Spineanu mellett. A tüntetőket csendőrség oszlatta széjjel.

Kormánybuktató akcióról és Maniu visszahozásáról tárgyalnak a nemzeti-parasztpárti vezetők

A Lupta úgy értesül, hogy Vajda Sándor szeptember 8-ra érkekezletre hívta össze a nemzeti parasztpárti vezetőit. Még nem tudni, hogy az érkekezlet Kolozsvárról, Algyógyon, vagy Szovátn lesz e, de kétségtelenül nagy jelentőség tulajdonítható ennek a megbeszélésnek, amely a párt újjászervezésén kívül a kormánybuktató akció részleteiről és Maniu visszahozásáról is tárgyalni fog.

lenül nagy jelentőség tulajdonítható ennek a megbeszélésnek, amely a párt újjászervezésén kívül a kormánybuktató akció részleteiről és Maniu visszahozásáról is tárgyalni fog.

Cáfolják a Berkovitz bank fuzió híreit

(Bukarest.) (Rador) A lapok megcáfolják azt a hírt, hogy a Banca de Secont, a Banca Generala, a Banca Agricola és Banca Berkovitz között fuzió készül.

Tileával tanácskozott Argetoianu

Argetoianu belügyminiszter ma délelőtt hosszabb kihallgatáson fogadta Tilea volt nemzeti parasztpárti minisztert.

Eltűnt egy kolozsvári aggastyán

(Kolozsvár.) Gerson Lajos Csermalom utca 3 szám alatti lakos bejelentette a rendőrségen, hogy édes apja két héttel ezelőtt eltávozott hazulról és azóta sem nem tért vissza, sem pedig életjelt nem adott magáról. Gerson arra kérte a rendőrséget, hogy járjanak utána, hogy hová tűnt el a 64 éves öreg ur és hogy nem-e esett valamilyen bűnténynek áldozatul.

Darabokra vágott a vonat egy katonát

(Tóvis) Borzalmas szerencsétlenség történt a kiskapusi állomáson. Bodea Traján, az aradi 98 as gyalogezred közlegénye szabadságra utazott. A kiskapusi állomáson át akart szállani és amikor a sineken keresztülhaladt, a 3301 számú személyvonat elütötte és a kerekek a szerencsétlen embert darabokra vágták.

Kifosztottak egy román templomot

(Gyulafehérvár.) A buciumi görögkeleti templomban az elmúlt éjjel, eddig még ismeretlen betörők alkulccsal behatoltak és ellopták a nagyértékű kegyzsereket és misernépeket. A hatóságok bevezették a nyomozást a vakmerő templomrablók kézrekerítésére.

Kerekesnél jó bor mellett
Fleckenezni élvezet
Shogyhanála iszol-eszel,
Akkor beteg so'se leszel.

**Bánáti bor kihordásra
literenként 16 lej.**

Erzsébet-ut sarkán
Havi abonama: 1000, 1200, 1500

Kötöttáru teljes kiárusítása potomáron!

Doulover 70 Leitől. Női mellény egész mintás 130 Leitől. Női kabát tiszta gyapju 200 Leitől

**Őszi és téli kesztyűk, egyes
párok beszerzési áron alul**

Női kesztyű 25 Leitől. Férfi ketyű 32 Leitől

**Iskola harisnyák, női és férfi sportharisnya,
külföldi gyapju és selyem harisnya, férfizoknik
leszállított áron nagy választékban**

Selyemfehérneműből még 15 napig 20 százalékos kedvezmény!

HARISNYA-HÁZ

EL-BE

Cal. Regele Ferdinand (v. Wesselényi Miklós u.) 29.

Cal. Regele Ferdinand (v. Wesselényi Miklós u.) 19.

A Mai Világ iskolahete

Az iskolai év kezdetén a tanulók szükségleteiket legjobban az alanti cégeknekél szerezhethetik be:

Heller

cipőáruház

Cluj, Piața Unirii 30

uj őszi árai:

Női divat trotteur és contess...	Lei 425
Női fekete lack és anfilop	525
Férfi bagaria félcipő	525
Férfi egész cipő	500

Iskolacipők:

Lei 300, 325, 375

::: Garantált minőség :::

Szülők!

Itt az iskolaszézon!

Iskolás gyermekeik részére szükséges egyenruhák rak-tárra érkeztek. Hallatlan olcsó árban és mégis garan-tált **elsőrangú minőségben** szerezhethők be

Massler Jakab

„FIBRA” lerakatában

Cluj, Piața Unirii 21. sz.

NEUMANN M.

Kész gyermek- és férfiruhák, felöltők áruháza

Uri szabóság Olcsó árak!

CLUJ, PIAȚA UNIRII (FŐTÉR) 14.

Az iskola kezdetén meglepő olcsó árban árusítja kalapjait

„IDEAL” női és férfi kalapgyár

CLUJ, Calea Regele Ferdinand 8
(Wesselényi M.-utca)

Esőernyőt

legolcsóbban a Készítőnél vehet

szenzációs dumping-áron.

Szükségletét most szerezz be.

Javításokat és behúzásokat elvállalunk.

Transilvania-Ernyőáruház,

Cluj, Regele Ferdinand 17.

Vásárlásnál hivatkozzunk a Mai Világ-ra!

Az égő ház titka

Irta: lovag Nafrel Egon

(78)

A regény
eddig
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gép-írókisasszonyába, Ecsedi Máriába és ebből a viszonyból fiuk születnek. Tárnok felesége bűntársával elraboltatja Mária gyermekét, a nőt halálba üldözi és ravasz trükkkel Tárnokot bigámia bűntettéért ötévi börtönre juttatja. Ausztráliába deportálják, de megszönik. Kétszer véletlenül találkozik egy pillanatra Máriával, de eltűnik szeme elől. Mária a kalandok sorozatán keresztül Amerikába kerül.

Tudtam ugyanis előre, hogy ez lesz a vége. Hiszen gondoskodtál már

METROPOL KÁVÉHÁZ

Szeptember 5-én
ujjonnan átalakítva megnyílik

utánpótlásról, itt van a helyettesem, akit nem átalakított velem egy fedél alá hozni... Node így is jó!

Eva arcát biborpir öntötte el, az öreg tengerészt pedig iszonyu harag fogta el.

— Bestia! — kiáltotta és már rá akart rohanni, de Eva megint közbevetette magát.

— Kapitány ur, megálljon! Higgye el, nem érdemes. Ez az alattomos vád visszapatant rólunk. Nem szabad törődnie vele.

Etta elhagyta a házat és búcsúzóul alaposan bevágta maga mögött az ajtót. Az öreg kapitány nézett utána s állt mozdulatlanul, mint valami kőszobor, csak a szemében csillogó könnyek jelezték, hogy élet van benne.

NEGYPENEDIK FEJEZET.

A sors játéka

Nem sokkal később Róbert hajója is megérkezett Newyorkba, ahol pár heti pihenőt tartott, mert valami javítás akadt a hajón. Az egyik előkelő newyorki szállodában bérelt díszes lakosztályt. Ugyan-ebbe a szállodába költözött Fred Grows is.

Róbert mindenekefélt igyekezett a gondtalan megélhetéshez pénzt szerezni, mert amióta Bécsben el-ítélték, nem rendelkezhetett hatalmas vagyona felett.

Pokorny Lajos ugyan hozott magával elég tekintélyes összeget, ezt azonban a jacht eddigi útján már

METROPOL KÁVÉHÁZBAN

minden este **Pirkulics Pongrác Elemér** internacionális **combinált jazz-zene**kara hangversenyeznek

nagyrészen felemészítették és így feltétlenül utánpótlásról kellett gondoskodni.

Más ember számára bizonyosan probléma lett volna a pénzszerzés, Tárnok Róbert azonban olyan tekintély volt az amerikai pénzügyi körökben is, hogy könnyűszerrel megszerezte azt a pénzt, amire szüksége volt.

A Black and Comp bankházat kereste fel, amely esztendők óta élénk összeköttetést tartott fenn az Egyesült Vasművekkel s mister Black, a nagy bankház egyik tu-

lajdonosa és igazgatója Párisban egy alkalommal személyesen is megismerkedett Tárnok Róberttel, akivel néhány nagyborszabású üzletet bonyolított le.

Mister Black valóban nagyon szívesen fogadta Tárnokot és a kért azonnal teljesítette. Meg sem kérdezte, milyen összegre van szüksége, hanem adott egy írást, amelynek alapján korlátlan összegű kiutalásokat kaphatott a nevére nyilvántartott folyószámlán.

És amikor a hivatalos tárgyaláson tültek, mister Black a régi, szép napokat elevenítette fel.

— Hej, mister Tárnok, emlékszik, milyen nagyszerűen mulattunk Párisban? A Moulin Rouge-ban folyt a pezsgő, szólt a jazz, táncoltak a párok és mi a legnagyobb vigadás közepette, egykedvűen és nyugalommal tárgyaltuk le a három nagy pénzügyi attrakciót.

— Igaz. Így volt! — bólintott Tárnok. — De arra is emlékszen, hogy amint a tárgyalásokat befejeztük, nyomban megszűnt az ön egykedvűsége s olyan tüzzel csapta a szelet egy szőke párisi nőnek,

METROPOL KÁVÉHÁZBAN

minden este **az ujonnan felszerelt „speciális” parketten az elliközönség táncol**

mintha csak tizenhétéves lett volna.

Black megsimította őszülő, kopaszodó haját.

— Ó, — mondta széles kacajjal, — ez a jó tulajdonságom megvan még ma is. Állandóan tizenhétévesnek érzem magam.

— Es minden nő iránt lángolóban a szíve?

— No, nem egészen így van! Mondjuk inkább úgy, hogy minden — szép nő iránt.

— Most már értem.

— Hát higgye is el, mister Tárnok, ebben a csunya földi életben igazán csak két gyönyörűsége van az embernek.

— Es pedig?

— A pénz és a nő!

— A pénzben nem szűkölködik — mosolygott Tárnok.

— No és szerénységtelenség nélkül mondva, a női nem körül is vannak némi sikereim — jelentette ki Black és nagybüszkén kidüllesztette a mellét.

Mintha csak Napoleon lenne.

Szivarral kínálta Tárnokot és közelebb húzta a székét hozzá.

Hallgasson például ide, mister Tárnok, milyen érdekes kalandom akadt legutóbb. Igazán, régen volt már ilyen viharos és egyben kedves kaland az életemben. A dolog ott kezdődik, hogy néhány hónappal ezelőtt egy táncbárban megismerkedtem egy helyes kis asszonnyal. Szegényke az év tizenhét hónapjából átlag tizet szalmaövezvényekben tölt, minthogy férje hajós kapitány. S még hozzá nem is fiatal ember, hanem morózus, vén medve, ami után igazán nem is kell csodálkozni azon, hogy meg-

METROPOL KÁVÉHÁZBAN

mélyen leszállított árak, kitűnő fajborok, meleg és hideg ételek. Reggelig nyitva

tetszettem a kis asszonykának ettől a perctől kezdve gyakori vendége lettem. Azonban az ura rendszert várhatlanul szokott hazaérkezni.

(Folyt. köv.)

Mélyen leszállított árak mellett fest NAGY Károly Tükörfényes gallérmosás

Malom-u. 4. Cal. Victoriei 36. Str. Paris (v. Pap-u.) 9-a.

Hírek

Kiegyezett betéteseivel a Kolozsvári Iparosok Bankja. Mintegy 3 hónappal ezelőtt a Kolozsvári Iparosok Bankja, amely komoly pénzügyi segítséget jelenthetett volna az elszegényedő iparososztály számára, váratlanul kényszerre volt kénytelen. A bank vezetői azóta tárgyalásokat folytattak úgy a betétesekkel, mint a hitelezőkkel. Ezek a tárgyalások most eredményre vezettek. A megegyezés értelmében a bank másfél év alatt teljes összegükben visszafizeti az összes betéteket és így senkit károsítás nem fog érni.

Hol a boldogság mostanában? Zsidó Kórház sorsjegy akciójában!

Új helyiségbe költözött a III. kerületi rendőrség. A III. kerületi rendőrség a mai napon elköltözött a Mikes Kelemen-utcából. Egyelőre, amíg a kerületi rendőrségnek megfelelő helyiséget találnak, a központi rendőrségen nyert a III. kerületi rendőrség elhelyezést, ahol a mai naptól kezdve már megkezdte a hivatalos órákat is.

A Sparta legyőzte a Juventust a középeurópai-kupamérkőzésen. Bécsből jelentik: A prágai Sparta a torinói Juventus ellen 3:2 (1:1) arányban a mai középeurópai-kupamérkőzést megnyerte s így továbbjutott a középeurópai kupában. A mérkőzést 25 ezer főnyi közönség nézte végig.

Okos szülő figyelmeztesse gyerekeit, hogy Lepage-nál vásároljon. Tánrendet, betétkönyvet ingyen kap.

Akinek gyereke van, annak a szeptember gondokat jelent. El kell látni a gyerekeket könyvekkel, iskolaszerekkel. Kevés költséggel okosan, praktikusán, betétkönyvre vásárolni Lepage-nál Kvár, lehet.

Nemsokára itt van az őszi szezon és önnek most áll módjában a hibás írógépét alaposan megjavíttatni, forduljon bizalommal cégünkhez és telefonhívásra is kötelezettség nélkül állunk Önnek rendelkezésére, hogy szakvéleményt mondjunk a megjavítandó írógépre, minden általunk kijavított írógépre egy évi teljes garanciát nyújtunk. „Standard” írógépvállalat Cluj, Str. Regina Maria No. 14. Telefon 8-45.

Ügyvédi Határidő-napló -1932- Lepage-nál Nyomban rendelve Kvár 400 lej, később 480 lej, utánvétellel, vagy előrefizetve franko.

Kolozsvári Mentő-Sorsjegyet vásároljon a „Mai Világ” kiadóhivatalában.

Celőtte vetélytársát a féltékeny csendőr

(Sepsiszentgyörgy) Véres fétékenységi dráma történt a háromszék-megyei Kézdiszentlélek községben. Kanapé Domokos kézdiszentléleki legény a szomszéd községből tért haza szeretője látogatásáról. Az uton Hosszu János csendőrközle-

gény, aki ugyanannak a lánynak udvarolt, féltékenységi dühében revolvert rántott a vele összetalálkozó Kanapé Domokosra és két lövéssel halálosan megsebesítette. A merénylő csendőrt letartóztatták.

Miklós herceget Kolozsvárra várják a Dalosszövetség ünnepélyére

Immár csak napok választanak el attól a kultüreseménytől, amelyet a Romániai Magyar Dalosszövetség IV-ik országos versenye jelent és amely iránt úgy helyben, mint távol vidékről akkora érdeklődés nyilvánul meg, hogy máris megindultak a jegyelőjegyzések.

A versenyen résztvevő dalegyesületek legnagyobb része szombaton, szeptember hó 5-én a délután 5 és 7 óra közötti vonatokkal érkezik és jelzőtábláik, illetve

zászlóik alatt zárt sorokban vonulnak a vasúti állomástól a református kollégium tágas udvarába.

Itt a város közönsége nevében dr. Tatar Coriolan, az interimár bizottság elnöke üdvözlö a megérkezett dalosokat, majd a Szövetség elnökének üdvözlő szavai után a korszerűségek a zászlókat szalaggal díszítik fel. Ennek megtörténte után

minden dalegyesület a részére biztosított szállásra vonul. A Dalosszövetségnek ugyanezzel tartandó rendkívüli ülése állapítja meg sors-huzás útján a dalárdák versenyzési sorrendjét, vasárnap reggel pedig 9 órakor kezdetét veszi a verseny a Magyar Színházban.

A Szövetség számít díszvendőnek, Miklós királyi herceg lenségének megjelenésére, mely esetében a herceget a színház előcsarnokában a Dalosszövetség elnöke fogja üdvözölni és a részére fenntartott páholyba kísérni.

A közönség figyelmét felhívjuk arra, hogy jegyek úgy a versenyre, mint a vasárnap délutáni dalünnepélyre és a versenyt befejező díszhangversenyre csütörtöktől kezdve a Magyar Színház pánztáránál a rendez pénztári órák alatt válthatók.

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, mi az oka annak, hogy Jorga, amikor ezer baj van az országban, semmivel sem törődik, csak az erdélyi magyar sajtóval?

— Tudja, a Jorga is úgy csinál, mint Krampusz, akinek a férje, miközben a harmadik emeleti ablakból kinézett, kiesett az ablakon. A Krampusz kétségbeesetten kiabál a férje után:

„Móric vigyázz, hogy ki ne essen a zsebedből az órád.”

— Szóval, Jorgának nincs más gondolja, mialatt a kormány a hatalom magasságából zuhan, hogy ki ne essen a zsebedből az erdélyi újságírók bebörtönözésének órája?

— Azt hiszem, hogy a kormány hamarabb kiesik Jorga kezéből, mielőtt a fenyegetőzést beválthatná.

— Ebben maradunk.

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 1:50 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 15 lej. — **Állástkeresők féláron hirdethetnek.** Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Szenzáció! Fejlesztés, talpalás tiszta cernából 30 lej, gyapjából 40 lej. Szemfelfedést, fűrdőruha és szvettérjavítást legolcsóbban vállalunk. Guháné, Zápolya-u. 6.

Speciális épület és butorfényezést a legszebben Bozay készít. Str. Julius Maniu (Szentegyház-utca) 17.

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk. Alpaca evőeszközök. Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszei Albert könyv- és papírkereskedése, antitiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főtér) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

„Olimpia” Butorüzlet és asztalosműhely, Minorita-utca 4. Hálók, ebédők stb. legolcsóbban beszerezhetők. Rendelések gyorsan eszközölteknak. Antik butorok szakszerű javítása.

Belvárosban nagyobb 1 szoba, konyha, vagy kisebb 2 szoba, konyha lakást keresek okt. 1 re. Címet a kiadóba „Gyermektelen pontos fizető” jellegre kérek.

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruház. Cal. Regele Ferdinand 11. (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áruház. Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér) 41

Dillany-, víz- és gépszerezési szakszerűen végez a Szerelő Iparosok Közműhelye I. C. Brătianu 21. (Király-u.)

Új modern cimfestő, szobafestő és mázoló

vállalat nyílt meg

„RECORD”

néven, Cluj, Főtér 3 alatt

hol a szakmába vágó összes munkák a legújabb minták és tervek szerint, legjobb anyagból a legjutányosabb árban készülnek

Hová siet?

megyek

NAGY LAJOS cipészhez Cluj, Str. Paris 24. (Pap-u.), hol

Férfi talpalás — — — 90 Lei
sarok — — — 30 „
Női talpalás — — — 65 „
fasarok — — — 15 „
trottersarok — — — 20 „

Elsőrangú munka, jó anyag!

Cipők mérték után, jutányos árban 48 óra alatt elkészülnek!

Urania

Lehár Ferenc Cigányszerélem operettje után

A sasok éneke

beszélő és éneklő film

fősz.: **Lawrance Tibbet,**
a Metropolitan Opera első baritonistája,
Katerina Dale Oven, Stan et Bran

Magyar Színház

Előadások d. u. 3, 5, 7, 9 órakor

Helyárak 10 és 20 lej

Premier!

Kicserelem a férjemet

falrengetően kacagtató, hangos énekes vidám történet 10 felvonásban

Fősz.: Trude Berliner, Igo Sym, Szőke Szakáll

Ezenkívül: **Hangos híradó és Micki Maus**

Opera és N. Szính.

Premier!

Gyilkos vagyok

Nagy társadalmi dráma

fősz.: Hans Stüve, Bernard

Götzke, Hollay Kamilla

Ezenkívül: **Micki Mauss és egy amerikai burleszk 2 felv.**

A Mai Világ iskolahete

Az iskolai év kezdetén a tanulók szükségleteiket legjobban az alanti cégeknekél szerezhethetik be:

Töltőtoll

14 karátos arany Lei 180.—

Aktatáska

valódi bőrből... Lei 190.—

Füzetek gyári árban

BOROS

papírkereskedés



Woja
Cluj,
Calea Regele Ferdinand 65.

Speciális gyermek fehérnemű készítése
Iskolai szezon kezdetén fehérnemű szükségletét
a fenti üzemben gyári áron szerezhethetik be.



Al pitva 1896.

ISKOLA hegedük

vonóval, táskával, teljes felszereléssel már 500 lejttől kezdve

DAVID

HANGSZERHÁZ

CLUJ Str. Memorandului (Unió-u.) 12.

Legnagyobb választék! — Legolcsóbb árak!!

EGYETLEN SZAKÜZLET

A „GÓLYA”-áruház

iskolaheti leszállított árai:

■ Fehérneművászon	Lei 18.—
I Ingzefir	„ 19.—
N Tartós dörzstörülköző	„ 25.—
T Egyenköténynek való pepitazefir ..	„ 28.—
É Alsó lepedővászon 150 cm. széles ..	„ 68.—
Z Paplan 1. lepedővászon 180 cm. „	„ 98.—
E Tartós pokrócz	„ 230.—
T Kockás gyapjupokrócz	„ 350.—
I Tartós paplan	„ 390.—
■ Madrac, háromrészes	„ 650.—

Férfi és női ruhaszövetek, selymek és kabátszövetek, barchetek, flanelek, szőnyegek és függönyök, nagy választékban raktáron.

CLUJ, Calea Regele Ferdinand 11 sz.
Telefon: 957

Ruhák speciális minta szerinti festése, vegytisztítása Dufek-nél Rózsa-u. 10. szám

Gyűjtődék:

Deák Ferenc-utca 51. szám
és Wesselényi M.-utca 22. szám

Iskolakönyvek,
Iskolakották
Író és rajzszerkek

legnagyobb raktára

Király János

könyvkereskedésben, Fő tér 15.

Az újonnan megnyitott „Continental”-kávéház

Cluj, Str. Nicolae Iorga (Jókai-utca) 4

Fekete kávé 8.— Tea 10.—

Fehér kávé habbal 10.— Billiárd óránként .. 24.—

Borok, meleg és hideg ételek a legolcsóbb árban.

Borotvafelszerelések, Fogkrém, Fogkefe, Szappanok

diákoknak legolcsóbb árban

PARFUMERIA „CITY”, Str. Regina Maria 4 szám

KESZEY

ALBERT könyv és papírkereskedése, antiquariuma, iskolakönyvek, írószerek, füzetek

CLUJ,

PIAȚA UNIRII (FŐTÉR) 1

Iskolás gyermekek részére olcsón összeállítottunk nyomtatott, festett és megkezdett apró és nagy kézimunkákat

Salon

CARMEN

Kézi munka - Előnyomda

CLUJ, Calea Regele Ferdinand 37
(Uránia-Palota)

A. WOLF

Legolcsóbb férfi ruha, női kabát, bőrkabát és cipőáruház
Cluj, Calea Regele Ferdinand 35 (Uránia-palota)

Szeptember hóra
10% engedmény

ADLER

Str. Regina Maria 9.

Speciális gyermek egyenruhák és az összes iskolai ruházati cikkek raktáron és rendelésre

Kalap és uridivat szükségletét a

Kalap Király-nál

szerezze be, Piața Unirii 24. sz.

Nagyon olcsó! Szabott árak!

ALBERT

könyvnyomda és papírkereskedés
Calea Victoriei (v. Kossuth L.-u.) 7.

Legolcsóbb bevásárlási forrás mindenféle írószerek és iskolai felszerelésekben
Minden vásárlás után egy csomag EGGER-féle finom csokoládét kap ajándékba

10 lej vásárlás után egy finom noteszt kap ajándékba

100 drb. névjegy 50 lej

Az újonnan megnyitott

„Regina” rövidáruüzletben

P. M. Viteazul 9 (Széchenyi-té) az iskola év kezdetén olcsó megnyitó hetet tart. Harisnyák, nyakkendők feltűnő olcsó árakban szerezhethők be

Legolcsóbb bevásárlási forrás mindennemű

harisnya, kézimunka és rövidáruban

Ernest Bauch és fia
Cluj, Cal. Regele Ferdinand 1.

Gyermekek harisnyákban nagy választék!

Olcsó árak!

Iskolatáska, fogkefe, hajkefe, fésűk, ruhakefék

legolcsóbb

bevásárlási forrása

d'Or, Fő tér 6.

Olcsó és tartós gyerekcipők csak

„Sick” cipő-üzemben

CLUJ, Calea Regele Ferdinand 59

szerezhethők be

3 havi talpgarancia mellett

Hangszer

Mindennemű vonós hangszerek

Nagy hegedűraktár

Javitások

Képzőművészet

BUCSY

Hunyadi-tér 8. (Operával szemben)

Vásárlásnál hivatkozzunk a Mai Világ-ra!

Tipp: „LYCEUM”-nyomda Cluj, Str. Regina Maria 12. — Telefon: 11-45.